

## OTHER ACTIVITIES:

### Youth Fellowship

- 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Sunday during the Service

### Men's Fellowship &

- 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Sunday after the

### Women's Fellowship

Sunday Service

### Sunday School

- 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> Sunday during the Service

### Mission Sunday Service

- 4<sup>th</sup> Sunday (No Holy Communion)



JULY 2010						
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



**Guitar Classes-** 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday after the Service.



Those who would like to get a soft copy of the newsletter, please send a mail to our church e-mail id : [stmtcpune@gmail.com](mailto:stmtcpune@gmail.com)



### வேதாகம விடுகதை

1. லபிதோத்தின் மனைவி நான். தீர்க்கதரிசி யான நான் இஸ்ரவேலிலே நியாயமும் விசாரித்தேன். 'இஸ்ரவேலின் தாய்' என்ற பெயரும் பெற்றேன். பேரிச்சமரத்தின் கீழே குடியிருந்தேன். நான் யார்? எல்லாராலும் நற்சாட்சி பெற்றவன் நான். அதுவும் அல்லாமல், சத்தியத்தாலும் நற்சாட்சி பெற்றேன். நான் யார்?

## BIBLE QUIZ

July 2010

- > விடைகள் போதகரிடம் /e-mail/லில் வந்து சேர வேண்டிய கடைசி நாள் 11th July 2010.
- > விடைகள் வசன ஆதாரத்துடன் இருக்கவேண்டும்.
- > ஒரு கேள்விக்கு ஒரு பதில் மட்டும் எழுத வேண்டும்.
- > Refer New International Version Bible to answer in English.



1. Name the Disciple of Jesus who had been the disciple of John the Baptist?

இயேசுவின் சீஷனாக மாறிய யோவான் ஸ்நானனின் சீஷன் யார்?

2. Whom did Jesus call at the Tax Collector's booth? இயேசு ஆயத்துறையில் உட்கார்ந்திருந்த யாரை அழைத்தார்?

3. Who were the three disciples from Bethsaida? பெத்தசாயிதா பட்டணத்திலிருந்து வந்த மூன்று சீஷர்கள் யார்?

4. Who were with Jesus on the Mount of Transfiguration?

இயேசு மறுருபமாகும் மலையில் அவரோடு சென்ற சீஷர்கள் யார்?

5. Name those disciples who were fishermen? இயேசுவின் சீஷர்களில் மீன் பிடிக்கிறவர்கள் யார்?

6. Name the only disciple who stood near at the time of Jesus's crucifixion?

இயேசு சிலுவையில் அறையப்பட்டபோது அருகே நின்ற சீஷன் யார்?

7. Who was buried by his disciples? யார் தம்முடைய சீஷர்களால் அடக்கம் பண்ணப்பட்டார்?

8. Who was absent when Jesus appeared to his disciples after his resurrection?

இயேசு உயிர்த்தெழுந்த பின் சீஷர்களுக்கு காட்சி தந்த போது இல்லாத சீஷன் யார்?

9. Who confessed Jesus as the Christ, the son of the living God?

இயேசுவை நோக்கி, "நீர் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய குமாரனாகிய கிறிஸ்து" என்று கூறினது யார்?

10. Who was asked to announce the resurrection of Jesus to his disciples?

"இயேசு மரித்தோரிலிருந்து எழுந்தார் என்று அவருடைய சீஷர்களுக்கு சொல்லுங்கள்" என்று யாரிடம் சொல்லப்பட்டது?



- சிறித்தக:**
1. கர்த்தரே நம்முடைய மகிழ்ச்சியின் காரணம். நம் சூழ்நிலைகளால்.
  2. ஜீவ அப்பமாகிய இயேசு கிறிஸ்து மட்டுமே உலகத்தின் ஆவிக்குரிய பசியை தீர்க்க முடியும்.
  3. ஆவிக்குரிய வாழ்க்கையை சீரமைக்க வேதாகமத்தை தியானித்து விசுவாசத்தை செயல்படுத்துங்கள். - Mrs. Johnsy Bestus

### Bible Quiz June 2010 விடைகள் :

Which is the biggest Bible in the world, it's language and weight?  
The Vatican Bible, written in Hebrew language & weighs 320 pounds

1. யூபால் / Jubal (ஆதியாகமம் / Genesis 4:21)
2. நோவா / Noah (ஆதியாகமம் / Genesis 5:28,29)
3. காம் / Ham (ஆதியாகமம் / Genesis 9:18)
4. ஆபிரகாம் / Abraham (ஆதியாகமம் / Genesis 17:5)
5. இஸ்மவேல் / Ishmael (ஆதியாகமம் / Genesis 17:20 & 25:16)
6. பிலிப்பு - இயேசு / Philip - Jesus (யோவான் / John 14:8)

7. திடீரென்றுப்போகாதபடி / Exasperate (கொலோசையர் / Colossians 3:21 & எபேசியர் / Ephesians 6:4)
8. கூஷ் / Cush (ஆதியாகமம் / Genesis 10:8,9)
9. பிள்ளைகளிடத்தில் மூன்றாம் நான்காம் தலைமுறைமட்டும் / Third and Fourth generation (யாத்திராகமம் / Exodus 20:5)
10. இயேசு - யூதர்கள் / Jesus - Jews (யோவான் / John 8:54)

### Congratulations to the winners of Bible Quiz - June 2010

Mrs. Angelin Charles Mrs. Jayanthi Baskaran Mrs. Malgiga Jayakumar Mrs. Shanthy Noble

வேதாகம விடுகதையின் பதில்கள்: 1. தெபொரான் (நியாயாதிபதிகள் 4:4,5) 2. மேத்திரியு (III யோவான் 1:12)

**Mr. Jayakumar Paul**

Hon. Secretary

Mob. 9372158480

**Mr. Arun Immanuel**

Hon. Treasurer

Mob. 9850817133

**Rev. S. John**

Presbyter-in-charge

Ph.9921357319, 32301682

# News Letter - July 2010

(For private circulation only)

பரி. மத்தேயு தமிழ் ஆலயம்

(புனா திருமண்டலம், வட இந்திய திருச்சபை)

19, டாக்டர் அம்பேத்கார் சாலை

புனா - 411 001

[stmtcpune@gmail.com](mailto:stmtcpune@gmail.com)

[www.stmatthewstamilchurch.com](http://www.stmatthewstamilchurch.com)

**Sunday Service -10.30 AM**



கிறிஸ்துவுக்குள் அன்பானவர்களே,

இறை மைந்தன் இயேசுவின் இனிய நாமத்தில் வாழ்த்துக்கள்!

இம்மாதத்தில் சீலாவின் திருநாளையும், யாக்கோபின் திருநாளையும் நினைவு கூறுகிறோம்.

சீலா, பவுலின் இரண்டாவது மிஷனரி பயணம் முதல், அவருடைய ஊழியங்களில் அவருக்கு துணை புரிந்தவர். சிறைச்சாலையில், உட்காவல் அறையில், கால்கள் தொழு மரத்தில் மாட்டி வைக்கப்பட்ட நிலையில், நெராத்திரியில், வேதனைகள் மத்தியில், பவுலோடு கூட சீலாவும் ஜெபம் பண்ணி, தேவனைத் துதித்துப் பாடினார்கள். நாமும் நமது துன்பங்கள் மத்தியில் ஜெபம் பண்ணவும், துதிக்கவும், தேவனைப் புகழ்ந்து பாடவும் அழைக்கப்படுகிறோம். இதன் விளைவாக விடுதலையையும் நாம் பெற்றுக் கொள்வோம்!

அப்போஸ்தலனாகிய யாக்கோபு, இயேசுவின் நெருங்கிய மூன்று சீடருள் ஒருவர். யவீருவின் மகள் உயிர் பெற்று எழும்பும் போதும், இயேசுவின் மறுருப நிகழ்விலும், இயேசுவின் கெத்செமெனே பாடுகளின் போதும், மூன்று சீடருள் ஒருவராக அவரோடு தனித்து இருந்தவர். அன்று இயேசுவோடு நெருங்கி வாழ்ந்த யாக்கோபைப் போல, இன்றும் அவரோடு நெருங்கி வாழ்ந்த இயேசு நம்மை அழைக்கிறார்!

இம்மாதத்திலும் தேவன் தாமே உங்கள் அனைவரையும் தமது கிருபைக்குள்ளாய் பாதுகாப்பாராக!

*As led by Lord, bring your Mission*

*Sunday Special Offering on 4<sup>th</sup>*

*Sunday (25<sup>th</sup> July 2010)*

*அன்று கிறிஸ்தவ ஆராதனை*

*கீதங்கள் பாடல் புத்தகத்தை*

*தவறாமல் கொண்டு வரவும்*

***From our Treasurer's desk:***

Please clear your Subscription

dues on or before 25<sup>th</sup> July '10

since AGM is scheduled to be

held on 15th August 2010.

Kindly pray for the AGM

இறை ஊழியங்களில்,

Rev. S. John,

Presbyter-in-charge,

St. Matthew's Tamil Church.

*Missionaries sponsored by our church. Please remember the following Missionaries in your daily prayers:*

- > Mr. S. Vijay Babu (FMPB) working at Jawahar mission field, Thane dist.
- > Mr. Prakash B. Balke (VISHWAVANI) working at Kuldharan mission field, Karjat Taluka, Ahmednagar District.
- > Mr. Anil P Lohar (GEMS) working at Sarud mission field, Kolhapur dist.




### Verse of the month

நீங்கள் ஒன்றுக்குள் கவலைப்படாமல், எல்லாவற்றையுங்குறித்து உங்கள் விண்ணப்பங்களை எதோத்திரத்தோடே கூடிய ஜெபத்தினாலும் வேண்டுகலினாலும் தேவனுக்கு தெரியப்படுத்துங்கள். அப்பொழுது, எல்லா புத்திக்கும் மேலான தேவசமாதானம் உங்கள் இருதயங்களையும் உங்கள் சிந்தனைகளையும் கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள்ளாகக் காத்துக்கொள்ளும்.

-பிலிப்பியர் 4:6,7 / Philippians 4:6,7

**IMPORTANT DAYS IN JULY 2010**

2 <sup>nd</sup> Day of John Newton of Punjab (Ev.), 1891	22 <sup>nd</sup> Day of Mary Magdalene	
4 <sup>th</sup> International Day of Co-operatives	23 <sup>rd</sup> Day of Lal Behari Dey, 1843	
6 <sup>th</sup> World Zoonoses Day	25 <sup>th</sup> Day of James, Apostle and Martyr	
9 <sup>th</sup> Day of Ziegenbalg and Plutschau (Ev.), 1706	29 <sup>th</sup> Day of Martha and Mary of Bethany	
11 <sup>th</sup> World Population Day	31 <sup>st</sup> Day of Ignatius of Loyola (Monk, Ev.), 1556	
13 <sup>th</sup> Day of Silas, Companion of Paul (Ev.)		

**First Protestant missionaries to India.**

**Bartholomew Ziegenbalg and Heinrich Plutschau:**

King Frederick IV of Denmark decided to send missionaries to the Danish settlement of Tranquebar, along the southeast coast of India; August Francke, leader of Pietism at the University of Halle, recommended **Bartholomew Ziegenbalg** and **Heinrich Plutschau** who arrived in India on 9<sup>th</sup> July, 1706. Believing that people best hear and learn the Gospel in their own language and cultural context, their first tasks were to learn Tamil and to understand Hinduism. They preached for a definite conversion as the point of entry into Christianity. Ziegenbalg and Plutschau operated a school for reading and writing in Tamil, so that each convert could read the Scriptures. Ziegenbalg translated the Scriptures and other works into Tamil. The missionaries encouraged indigenous leadership of Indian Christians; the first Indian pastor, a convert from Hinduism, was ordained in 1733. In several years' time there was a Christian community of about 350 in Tranquebar.



**James, son of Zebedee or Yaakov Ben-Zebdi/Bar-Zebdi,** was one of the Twelve Apostles of Jesus. He was a son of Zebedee and Salome, and brother of John the Apostle.

He is also called **James the Greater** to distinguish him from James, son of Alphaeus, who is also known as James the Less. James is described as one of the first disciples to join Jesus. The Synoptic Gospels state that James and John were with their father by the seashore when Jesus called them to follow him. <sup>[Matt. 4:21-22] [Mk. 1:19-20]</sup> According to the Gospel of Mark, James and John were called *Boanerges*, or the "Sons of Thunder" and also the "Saintly Brothers of Martyrdom". <sup>[Mark 3:17]</sup> James was one of only three apostles whom Jesus selected to bear witness to his Transfiguration. <sup>[1]</sup> The Acts of the Apostles records that Agrippa I had James executed by sword. <sup>[Acts 12:1]</sup>



**Sacred Space Prayer Time – Table :**

**Monday :** Wash Day - *Lord, help me wash away all my selfishness, so I may serve you with perfect humility through the week ahead.*

**Tuesday :** Ironing Day - *Lord, help me iron out all the wrinkles of prejudice I have collected through the year, so that I may see the beauty of others.*

**Wednesday :** Mending Day - *O God, help me mend my ways, so I will not set a bad example for others.*

**Thursday :** Cleaning Day - *Lord Jesus, help me to dust out all the faults I have been hiding in the secret corners of my heart.*

**Friday :** Shopping Day - *O God, give me the grace to shop wisely, so I may purchase eternal happiness for myself and others in need of love.*

**Saturday :** Cooking Day - *Help me my Saviour, to brew a big kettle of brotherly love and serve it with clean sweet bread of human kindness.*

**Sunday :** The Lord's Day - *O God, I have prepared my house for you. I come into your presence to worship, so that I may spend the day and rest of my life in your presence.* - Mrs. Susheela Thomas

**GOD KNOWS :**

When you are tired & discouraged from fruitless effort, GOD knows how hard you have tried.  
 When you've cried so long your heart is in anguish, GOD has counted your tears.  
 If you feel that your life is on hold and time has passed you by, GOD is waiting for you.  
 When nothing makes sense and you are confused or frustrated, GOD has the answer.  
 If suddenly your outlook is brighter and you find traces of hope, GOD has whispered to you.  
 When things are going well and you have much to be thankful for, GOD has blessed you.  
 When something joyful happens and you are filled with awe, GOD has smiled upon you.  
 Remember that wherever you are or whatever you are feeling, GOD KNOWS!



அல்லேலூயா, கர்த்தரைத் துதியுங்கள், அவர் நல்லவர். அவர் கிருபை என்னுள்ளது. சங்கீதம் 106:1  
**May God bless all our members who celebrate their birthdays & wedding anniversaries.**

**JULY Birthdays**



Believing anybody is dangerous;  
 But believing nobody is more dangerous – William Shakespeare

1 <sup>st</sup> Miss. Sharon Charles	8 <sup>th</sup> Mr. James Israel Daniel	23 <sup>rd</sup> Mr. Stephen V.
2 <sup>nd</sup> Mrs. Jeyaseely Kirubakaran	8 <sup>th</sup> Miss. Judilyn Jayakumar Paul	24 <sup>th</sup> Mr. Lazer M. Rao
2 <sup>nd</sup> Mr. Cherubin Ebenezer	9 <sup>th</sup> Mr. Jaganathan A. Pillai	24 <sup>th</sup> Mr. Samuel Jainer
3 <sup>rd</sup> Miss. Angel Barnabas Yesudass	10 <sup>th</sup> Mrs. Sunathi Jesudass	25 <sup>th</sup> Master. Rahul Santhosh
3 <sup>rd</sup> Mr. Devadhason P.	10 <sup>th</sup> Mrs. Josephine Johnson	25 <sup>th</sup> Master. Jason Samuel
4 <sup>th</sup> Mr. Joseph Ravindran	13 <sup>th</sup> Mr. Kirubakaran	26 <sup>th</sup> Miss. Blessy Bestu
5 <sup>th</sup> Miss. Dorthy Joseph	13 <sup>th</sup> Miss. Merlyn Mary	27 <sup>th</sup> Miss. Amika George
5 <sup>th</sup> Mr. M. Azariah	17 <sup>th</sup> Mr. R. Anandh Rajesh	27 <sup>th</sup> Rev. Ponnusamy
5 <sup>th</sup> Mrs. Dr. Priya Benazir Vijayan	20 <sup>th</sup> Mr. Samuel Baskaran Johnson	28 <sup>th</sup> Mr. David Shyla Tilak
7 <sup>th</sup> Miss. Christina Babu	21 <sup>st</sup> Miss. Glory A. Daniel	30 <sup>th</sup> Mr. John Samuel Daniel
7 <sup>th</sup> Mr. Chandran S.	22 <sup>nd</sup> Miss. Cipporah Priyadarshini	31 <sup>st</sup> Miss. Ruth Vedamani Das
8 <sup>th</sup> Mr. Joshua N. Daniel	23 <sup>rd</sup> Mr. Antony Raj Israel	31 <sup>st</sup> Mrs. Esther Ponnusamy

**Wedding Anniversaries**



19<sup>th</sup> Mrs. & Rev. Ponnusamy

Pray for our **Church's Annual Convention Meetings** which would be held on 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup> Sept. 2010  
 Speaker : **Bro. Mohan Singh, Chennai.**

**Sermon Topics**

DATE	TOPICS	BIBLE READINGS
4 <sup>th</sup> July 6 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	Those who confess that Jesus is the Christ must be ready to suffer	Daniel 3:13-28; Colossians 1:24-29; Luke 9:18-27
11 <sup>th</sup> July 7 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	The joy of the Lord's messengers	Isaiah 12; Philipians 1:3-18; Luke 10:1-12,17-20
18 <sup>th</sup> July 8 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	"Who is my Neighbour?"	Job 29:1,7-16; James 2:14-26; Luke 10:25-37
25 <sup>th</sup> July 9 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	Thanksgiving for James, the brother of John, the first of the Twelve to die as a martyr	Jeremiah 26:10-15; Acts 11:27 – 12:3; Mark 10:35-45

**Bible Quiz Exams**

‘முத்தெடுக்க வா’ விவிலியப் புத்தையல் வேட்டை – Contact person : Mrs. Suganthi Sam  
 தேர்வு நாள் - 1<sup>st</sup> August 2010, நேரம் : 3-4 PM



தேர்வு பிரிவு	சிறுவர் (10-15 வயது)	வாலிபர் (16-29 வயது)	பெரியோர் (30 வயதிற்கு மேல்)
வேத பாடம்	லூக்கா	ரோமர்	ரோமர்
மனன வசனம்	யாத்திராகமம் 15: 1-21	சங்கீதம் 98, 119 : 145-176	சங்கீதம் 119: 121-152

**Campus Crusade for Christ** - Contact person : Mrs. Angelin Charles (Last date of registration:4<sup>th</sup> July)  
 வேத பாடம் - லேவியராகமம் & லூக்கா, தேர்வு நாள் - 22<sup>nd</sup> August 2010, நேரம் - 2 PM

**Mission Field Report – May 2010**

**VISHWAVANI - 1.Praising Points:** Rupali Ananda did well in her studies. Dilip Satav & Bhikaji Adhav are coming up in faith & Meeting on 1<sup>st</sup> May was blessed and many people came to the Lord.

**2. Prayer Points:** Sachin Adhav & Deepru Shinde may grow strong in faith, Mayur Adhav may be blessed in his wedding ceremony & Anna Muktaji should get healing from sickness.

**3. Ministry Needs:** As led by the Lord kindly contribute generously towards Sponsoring of a Motorcycle for the Missionary

**GEMS – 1.Praising Points:** Laxmi Mane for healing from cough & Anita Wadar who accepted Jesus as her personal saviour.

**2. Prayer Points:** Church construction work at Bhilwadi & Sangrul & financial need for land for Church at Sarud.

**FMPB -**

**1. Prayer Points:** Need water for Murdolphada ,Burwad church work.



Please collect 'CNI Census' forms from the Pastor or Treasurer & submit back 'duly filled-in' at the earliest